

# 2022년 인권영향평가 결과보고서

2022. 12.



한국문학번역원

## ☐☐☐ 목 차 ☐☐☐

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| I. 인권영향평가 개요 .....                 | 1  |
| II. 기관운영 인권영향평가 결과 .....           | 3  |
| 1. 평가 종합 .....                     | 3  |
| 2. 분야별 평가 .....                    | 5  |
| III. 주요사업 인권영향평가 결과 .....          | 8  |
| 1. 평가 종합 .....                     | 8  |
| 2. 분야별 평가 .....                    | 9  |
| IV. 2021년~2022년 인권영향평가 결과 비교 ..... | 11 |
| V. 2023년 중점 추진 과제 .....            | 12 |

# I. 인권영향평가 개요

## □ 추진배경

- (관련근거) 인권경영 실행지침(제27조), 인권경영 기본계획(2020~2022)
- (목적) 인권 친화적인 기관 경영 및 사업 운영을 위한 인권 리스크 파악
  - 기관 경영활동이 이해관계자의 인권에 미치는 영향을 규명하고 측정
  - 부정적인 인권영향을 예방하고 해결하기 위한 방안 제시

## □ 평가분야 및 항목

- (기관운영) 인권경영 체계, 직원 인권 보호 등 경영 전반
  - (평가항목) 11개 분야, 92개 지표

| 분야         | 지표 수      | 소관부서    |
|------------|-----------|---------|
| 1          | 22        | 정책기획팀   |
| 2          | 10        | 경영지원팀   |
| 3          | 6         | 경영지원팀   |
| 4          | 8         |         |
| 5          | 9         |         |
| 6          | 4         |         |
| 7          | 3         |         |
| 8          | 6         | 정책기획팀   |
| 9          | 10        | 정보기술지원팀 |
| 10         | 3         | 경영지원팀   |
| 11         | 11        |         |
| <b>합 계</b> | <b>92</b> |         |

- (주요사업) 번역인력 양성 사업(번역아카데미 운영)
  - (평가항목) 4개 분야, 20개 지표

| 분야         | 지표 수      | 소관부서  |
|------------|-----------|-------|
| 1          | 5         | 학사운영팀 |
| 2          | 5         |       |
| 3          | 7         |       |
| 4          | 3         |       |
| <b>합 계</b> | <b>20</b> |       |

## □ 평가방법

- (1차 평가) 자체평가 및 이해관계자 평가(서면) 실시
  - 소관부서에서 체크리스트를 활용한 서면평가 및 증빙자료 제출
  - 주요사업 이해관계자 선발 및 서면평가 실시
- (2차 평가) 인권경영위원회 심의(필요 시 담당부서 인터뷰, 지표별 관리 제언)
- (평가등급 체계) 적용(A), 진행 중(B), 미적용(C)
  - 점수 환산 기준: 적용 5점, 진행 중 3점, 미적용 0점
  - 분야별 100점 단위 환산:  $\Sigma(\text{해당항목 지표점수}) / (5 \times \text{해당항목 지표수}) \times 100$

## □ 추진일정

- (인권영향평가 체크리스트 자문) ~ '22. 11. 6.(일)
- (인권영향평가 기본계획 수립) ~ '22. 11. 9.(수)
- (평가 준비) 주요사업 평가 이해관계자 모집 및 섭외: ~'22. 11. 14.(월)
- (1차 평가) 자체평가/이해관계자 평가: '22. 11. 15.(화) ~ 11. 25.(금)
- (평가결과 취합 및 분석) ~ '22. 12. 2.(금)
- (인권경영위원회 심의) '22. 12. 12.(월)

## II. 기관운영 인권영향평가 결과

### 1 평가 종합

#### □ 총평

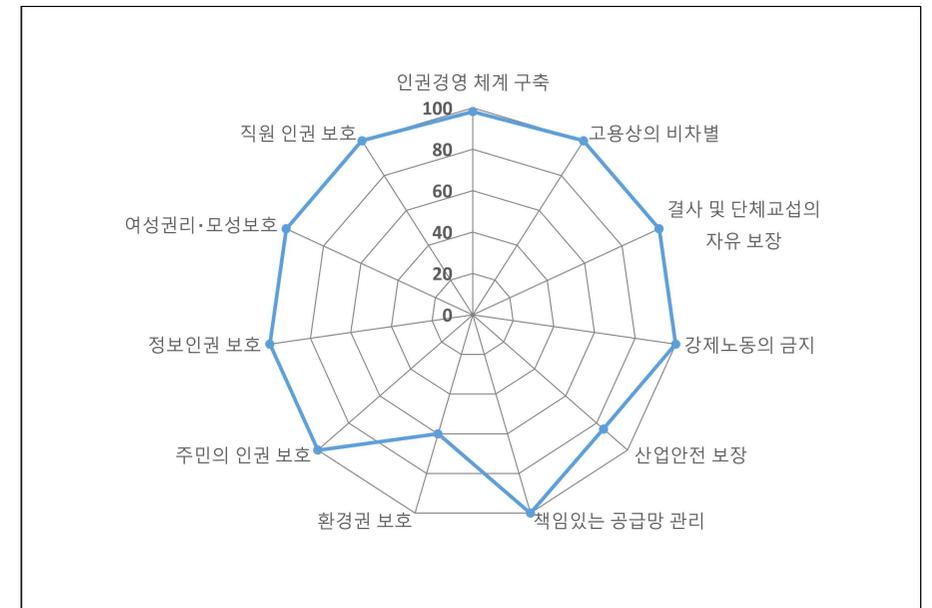
| 구분        | 세부내용  |
|-----------|---|
| 정책·이행 시스템 | <ul style="list-style-type: none"> <li>한국문학번역원은 &lt;기업과 인권에 관한 UN 이행 원칙, UNGPs&gt;에 따라 인권에 대한 기관 활동의 부정적인 영향 및 리스크를 파악하고, 이를 예방 및 완화하기 위한 관리 프로세스(▲인권 정책 선언 및 내재화 ▲인권영향평가 ▲인권경영 시스템 수립 및 이행 ▲모니터링 및 공시 ▲고충처리 메커니즘)를 구축함</li> <li>「인권경영 실행지침」을 제정하고 인권경영 전담부서와 실무협의체, 인권경영위원회를 구성·운영하고 있어 기관 운영에서 인권침해 회피노력을 다하고 인권침해 피해 발생 시 이를 다루는 데 필요한 제도·조직 기반을 마련하였음</li> </ul>                  |
| 조직 문화     | <ul style="list-style-type: none"> <li>‘한국문학의 발전과 세계화’라는 미션을 달성하기 위해 해외 유관기관/단체와의 협업이 특히 많은 기관이기 때문에 서로 다른 문화를 존중해야 한다는 인권 의식이 높은 수준으로 정착되어 있음</li> <li>인권존중 관련 교육 실시(폭력예방, 아동학대 예방, 장애인 인식개선, 인권교육) 및 독서토론회/전 직원 회의/워크숍 개최 등으로 직원 인권감수성을 제고하고 조직문화를 개선하기 위해 지속적으로 노력하고 있음</li> <li>정책 및 제도의 정기적 모니터링을 통해 부정적 인권영향을 유발하는 관행 또는 문화를 파악하고 개선하는 노력이 필요함</li> </ul>                       |
| 핵심 이슈     | <ul style="list-style-type: none"> <li>전체 92개 지표에 대한 평가결과는 적용 94.6%, 진행 중 4.3%, 미적용 1.1% 순으로 나타났으며, 100점 만점으로 환산 시 94.80점으로 2021년 평가 결과 대비 <b>0.87점 상승</b></li> <li>’21년 인권영향평가 결과 도출한 17개 추진 과제 중 10개 이행 완료, 4개 연내 이행 완료 예정이며 3개 과제는 ’22년 1분기 이행 완료를 목표로 모니터링 필요</li> <li>인권경영 체계 구축, 산업안전 보장, 책임 있는 공급망 관리, 환경권 보호, 주민의 인권 보호 분야에서 일부 제도적 보완 필요성이 제기됨(* 세부내용은 분야별 평가 참조)</li> </ul> |

#### □ 체크리스트 종합 진단 결과

| 분야  | 평가결과             |         |        | 점수 | 비고     |
|-----|------------------|---------|--------|----|--------|
|     | 적용(A)            | 진행 중(B) | 미적용(C) |    |        |
| 1   | 인권경영 체계 구축       | 21      | 1      | -  | 98.18  |
| 2   | 고용상의 비차별         | 10      | -      | -  | 100.00 |
| 3   | 결사 및 단체교섭의 자유 보장 | 6       | -      | -  | 100.00 |
| 4   | 강제노동의 금지         | 8       | -      | -  | 100.00 |
| 5   | 산업안전 보장          | 7       | 1      | 1  | 84.44  |
| 6   | 책임 있는 공급망 관리     | 4       | -      | -  | 100.00 |
| 7   | 환경권 보호           | 1       | 2      | -  | 60.00  |
| 8   | 주민의 인권 보호        | 6       | -      | -  | 100.00 |
| 9   | 정보인권 보호          | 10      | -      | -  | 100.00 |
| 10  | 여성권리·모성보호        | 3       | -      | -  | 100.00 |
| 11  | 직원 인권 보호         | 11      | -      | -  | 100.00 |
| 합 계 |                  | 87      | 4      | 1  | 94.80  |

#### ❖ (참고) 인권영향평가 점수 환산

- 점수 환산 기준: 적용(A) 5점, 진행 중(B) 3점, 미적용(C) 0점
- 분야별 점수: 항목별 해당하는 지표의 득점의 합을 100점 단위로 환산하여 평균한 값  
\* 100점 단위 환산방법 =  $\Sigma(\text{해당항목 지표점수}) / (5 \times \text{해당항목 지표수}) \times 100$
- 미적용 중 해당 없는 항목은 제외함



## 2 분야별 평가

### □ 평가 세부내역

| 분야 및 항목  |                  |                           | 평가결과   |          |         | 점수            | 비고 |
|----------|------------------|---------------------------|--------|----------|---------|---------------|----|
|          |                  |                           | 적용 (A) | 진행 중 (B) | 미적용 (C) |               |    |
| 1        | 인권경영 체계 구축       | 인권존중 정책선언                 | 4      | 1        | -       | 20.90         |    |
|          |                  | 인권영향평가 정기적 실시             | 3      | -        | -       | 13.64         |    |
|          |                  | 인권경영 제도화                  | 5      | -        | -       | 22.73         |    |
|          |                  | 인권경영 성과                   | 4      | -        | -       | 18.18         |    |
|          |                  | 구제절차 마련                   | 5      | -        | -       | 22.73         |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>98.18</b>  |    |
| 2        | 고용상의 비차별         | 고용상 비차별                   | 10     | -        | -       | 100.00        |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>100.00</b> |    |
| 3        | 결사 및 단체교섭의 자유 보장 | 결사·단체교섭의 자유               | 4      | -        | -       | 66.67         |    |
|          |                  | 노동조합 부재시 대안적 조치           | 2      | -        | -       | 33.33         |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>100.00</b> |    |
| 4        | 강제 노동의 금지        | 강제노동 금지                   | 5      | -        | -       | 62.50         |    |
|          |                  | 아동노동 금지                   | 3      | -        | -       | 37.50         |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>100.00</b> |    |
| 5        | 산업안전 보장          | 작업장 안전                    | 4      | -        | -       | 44.44         |    |
|          |                  | 임산부 및 장애인 등 보호            | 1      | 1        | 1       | 17.78         |    |
|          |                  | 비상계획 수립                   | 2      | -        | -       | 22.22         |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>84.44</b>  |    |
| 6        | 책임 있는 공급망 관리     | 협력기관 및 보안담당직원에 의한 인권침해 예방 | 4      | -        | -       | 100.00        |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>100.00</b> |    |
| 7        | 환경권 보호           | 환경경영체제 수립                 | -      | 2        | -       | 26.67         |    |
|          |                  | 환경정보의 공개                  | 1      | -        | -       | 33.33         |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>60.00</b>  |    |
| 8        | 주민의 인권보호         | 지적재산권 보호                  | 6      | -        | -       | 100.00        |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>100.00</b> |    |
| 9        | 정보인권 보호          | 고객 개인정보보호                 | 5      | -        | -       | 50.00         |    |
|          |                  | 정보인권 보호                   | 5      | -        | -       | 50.00         |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>100.00</b> |    |
| 10       | 여성권리·모성보호        | 여성권리·모성보호                 | 3      | -        | -       | 100.00        |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>100.00</b> |    |
| 11       | 직원 인권 보호         | 폭력예방                      | 3      | -        | -       | 27.26         |    |
|          |                  | 성폭력 예방과 구제조치              | 4      | -        | -       | 36.37         |    |
|          |                  | 휴식권                       | 4      | -        | -       | 36.37         |    |
| <b>계</b> |                  |                           |        |          |         | <b>100.00</b> |    |

### □ 개선 및 발전의 여지

- (인권경영 체계 구축) 인권경영 선언문 재검토 및 공표, 인권침해 구제 절차 홍보 확대(내부 직원 → 외부 사업 참여자)
- (산업안전 보장) 임산부, 장애인 기타 취약 노동자에 대한 별도의 안전조치 시행계획 수립(임신 노동자 요청 시 직무변경 내용 포함)
- (책임 있는 공급망 관리) 고객 소통 채널을 보완하여 외부 용역사에 의해 수행되는 사업에 대한 개선의견 수렴 및 만족도 조사
- (환경권 보호) ESG 경영 전략체계 수립, 전략과제 및 성과지표를 도출('22년 완료 예정)하고 연중 성과 관리, 기관 웹사이트 공개
- (주민의 인권 보호) 저작권에 대한 이해도가 부족한 외부 이해관계자(작가, 번역가 등 창작자) 대상 역량 강화 교육, 번역아카데미 저작권 수업 개설 등의 서비스 확대 검토('21년 경영평가 결과보고서)

### □ 2022년 추진 과제 이행현황

| 분야 | 추진 과제      | 이행현황   | 비고    |  |
|----|------------|--|-------|--|
| 1  | 인권경영 체계 구축 | ○ 정책의 실효성 유지를 위해 인권경영 선언문을 재검토하고 경영진(기관장)의 인권경영 추진 의지 대내외 공표                 | 이행 중  | ○ 인권경영선언문 재검토 및 공표(~'22. 12.)  |
|    |            | ○ 인권침해 구제절차를 쉽게 확인할 수 있는 매뉴얼 마련  | 이행 완료 | ○ 고충상담 및 신고창구, 절차도 그룹웨어 게시('22. 7. 12.)                              |
| 2  | 고용상의 비차별   | ○ 승진 연한 계산 시 기간제 근로자 근무 경력의 50%만 인정하는 규정 재검토                                 | 이행 완료 | ○ 승진제도 운영지침 개정('22. 6. 20.)<br>- 승진연한 산정 시 기간제 근무경력 100% 인정          |
| 4  | 강제노동의 금지   | ○ 국내외 출장 및 행사 운영 업무 수행 시 직원의 불필요한 초과근무 및 휴일근무 방지를 위한 기본 원칙 수립, 외부 참여자 안내문 마련 | 이행 완료 | ○ 국외출장 운영지침 개정('22. 5. 30.)<br>- 국외출장 사전교육 노사협의안 도출 및 반영, 행동강령 양식 신설 |
| 5  | 산업안전 보장    | ○ 번역아카데미 교육시설 구축 및 사무실 개선공사(2022년 예정) 진행 시 철저한 안전 관리·보강 필요                   | 이행 완료 | ○ 번역아카데미 교육시설 구축 안전사고 0건   |
|    |            | ○ 임산부, 장애인 기타 취약 노동자에 대한 별도의 안전 조치 시행계획 수립                                   | 이행 중  | ○ 안전조치 시행계획 수립 시 반영(~'23. 3.)  |
|    |            | ○ 비상연락망을 전 직원이 보다 쉽게 찾을 수 있도록 게시하고, 비상사태 대응 모의훈련 실시                          | 이행 완료 | ○ 비상연락망 사내 업무사이트 게시('22. 1. 18./9. 5.)                               |

|    |              |   |       |   |
|----|--------------|---|-------|---|
| 6  | 책임 있는 공급망 관리 | ○ 협력기관 등에 의한 인권침해 예방을 위해 표준계약서 양식에 인권보호 의무 이행조항 추가 및 안내문 도입   | 이행 완료 | ○ 표준계약서 양식 수정('22. 3.)  |
|    |              | ○ 협력기관 인권보호 의무 이행 여부를 모니터링 하는 체계 (현장실사, 설문조사 등) 구축  | 이행 중  | ○ 고객 소통 프로세스 (개선안) 도출(~'22. 12.) → 협력기관 의무 이행 여부 모니터링 실시('23~)                            |
| 7  | 환경권 보호       | ○ 기관 실정에 맞는 환경경영체제를 수립하고 환경경영 목표 및 이행성과 정기 공개   | 이행 중  | ○ ESG 경영 전략체계 수립, 전략과제 및 성과지표 도출(~'22. 12.)   |
|    |              | ○ 기관이 추구해야 할 바람직한 환경영역의 방향을 제시하기 위한 지표 설정 필요(내부적 환경, 외부적 환경요인 등)  | 이행 중  | ○ ESG 경영 전략체계 수립 시 측정 가능한 성과지표 설정(~'22. 12.)  |
| 8  | 주민의 인권 보호    | ○ 한국문학번역신인상, 해외 독자 대상 한국문학 리뷰대회, 이산문학 독후감대회 등 공모전 공고 시 저작권 관련 유의사항 명시(제3자의 저작권, 초상권 등을 침해하지 않도록 주의의무를 다해야 한다는 내용, 저작권 분쟁이 발생할 경우 한국저작권위원회에 조정을 신청하여 해결할 수 있다는 내용 등) | 이행 완료 | ○ 한국문학번역신인상, 한국문학 글로벌 리뷰대회 모집 공고문 저작권 유의사항 명시('22. 2. 28./6. 20.)<br>* 이산문학 독후감대회 개최하지 않음 |
| 10 | 여성권리·모성보호    | ○ 인권교육 내용에 근로기준법 및 남녀고용평등법에 규정된 모성보호 조치, 근로자 이용 가능한 제도 포함   | 이행 완료 | ○ 직원 인권 교육 실시('22. 11. 3.)<br>- 공공기관 인권경영의 이해, 인권 침해 시 대응방법                               |
| 11 | 직원 인권 보호     | ○ 2021년 시범 운영한 근로자 지원(EAP) 프로그램 효과성 검토(이용자 만족도 조사 실시) 후 지속 여부 및 규모 결정   | 이행 완료 | ○ 근로자지원(EAP) 프로그램 운영(연 5명, 20회/전년 동)  |
|    |              | ○ 성희롱 등 성폭력에 관한 인권침해 구제절차 홍보 강화(번역아카데미 재학생 및 번역원의 통제범위 내에 있는 것으로 인정되거나 업무관련성이 있는 제3자까지 포괄)  | 이행 중  | ○ 외부 사업 참여자 대상 인권침해 구제절차 홍보 강화(~'23. 3.)  |
|    |              | ○ 번역아카데미 전입교원 성희롱·성폭력 예방교육 실시   | 이행 중  | ○ 상반기 채용 2인 교육 수료(각 4시간), 하반기 채용 2인 교육 예정(~'22. 12.)                                      |
|    |              | ○ 근무시간 외에(출근 전, 퇴근 후, 공휴일) 연락을 할 수 있는 긴급 상황에 대한 구성원 합의  | 이행 완료 | ○ 전 직원 소통활성화 워크숍(8. 1. ~ 9. 30.)<br>- 조직문화 개선안 도출, 공감대 형성                                 |

### Ⅲ. 주요사업 인권영향평가 결과(번역아카데미 운영)

#### 1 평가 종합

##### □ 총평

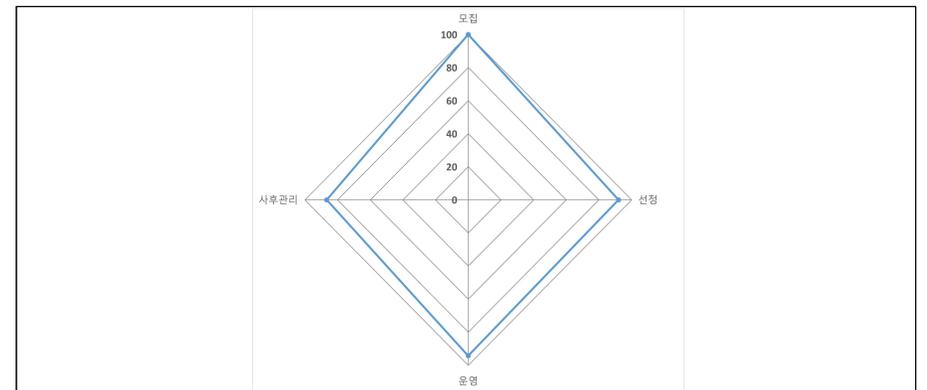
| 구분     | 세부내용   |
|--------|--|
| 이행 시스템 | • 기관은 번역아카데미 운영과정에서 정보접근권 침해, 사생활 침해, 안전권 침해 등이 발생하지 않도록 제도와 시스템을 마련하여 운영하고 있음   |
| 핵심 이슈  | • 전체 20개 지표에 대한 평가결과는 적용 85%, 진행 중 15% 순으로 나타났으며, 100점 만점으로 환산 시 93.24점으로 2021년 평가 결과 대비 <b>3.0점 상승</b><br>• '21년 인권영향평가 결과 도출한 4개 추진 과제 모두 규정 개정 등은 연내 이행하였으나 내년부터 실제 적용 예정이기 때문에 지속적 모니터링 필요<br>• 선정, 운영 분야에서 제도적 보완 필요성이 제기됨(* 세부내용은 분야별 평가 참조) |

##### □ 체크리스트 종합 진단 결과

| 분야  | 평가결과  |         |        | 점수     | 비고 |
|-----|-------|---------|--------|--------|----|
|     | 적용(A) | 진행 중(B) | 미적용(C) |        |    |
| 1   | 모집    | 5       | -      | 100.00 |    |
| 2   | 선정    | 4       | 1      | 92.00  |    |
| 3   | 운영    | 6       | 1      | 94.29  |    |
| 4   | 사후관리  | 2       | 1      | 86.67  |    |
| 합 계 |       | 17      | 3      | 93.24  |    |

##### ❖ (참고) 인권영향평가 점수 환산

- 점수 환산 기준: 적용(A) 5점, 진행 중(B) 3점, 미적용(C) 0점
- 분야별 점수: 항목별 해당하는 지표의 득점의 합을 100점 단위로 환산하여 평균한 값  
\* 100점 단위 환산방법 =  $\frac{\sum(\text{해당항목 지표점수})}{(5 \times \text{해당항목 지표수})} \times 100$
- 미적용 중 해당 없는 항목은 제외함



## 2 분야별 평가

### □ 평가 세부내역

- 총 9개 응답 분석(학사운영팀, 번역아카데미 교수진 및 수강생 8인)

| 분야 및 항목 |      |         | 평가결과  |         |        | 점수     | 비고 |
|---------|------|---------|-------|---------|--------|--------|----|
|         |      |         | 적용(A) | 진행 중(B) | 미적용(C) |        |    |
| 1       | 모집   | 정보 접근권  | 3     | -       | -      | 50.00  |    |
|         |      | 개인정보 보호 | 2     | -       | -      | 50.00  |    |
| 계       |      |         |       |         |        | 100.00 |    |
| 2       | 선정   | 대상자 선정  | 4     | 1       | -      | 92.00  |    |
|         |      | 계       |       |         |        | 92.00  |    |
| 3       | 운영   | 운영 환경   | 6     | -       | -      | 85.71  |    |
|         |      | 직원 인권보호 | -     | 1       | -      | 8.58   |    |
| 계       |      |         |       |         |        | 94.29  |    |
| 4       | 사후관리 | 사후관리    | 2     | 1       | -      | 86.67  |    |
|         |      | 계       |       |         |        | 86.67  |    |

### □ 개선 및 발전의 여지

- (선정)
  - 수강생 선발 기준은 명확하나 정규과정 연수지원과 일반지원의 구분이 다소 모호하다는 의견이 있어 검토 필요
  - 대상자 선정 관련 이의신청 절차 학칙 반영('22년 11월), '23년부터 수강생 모집 공고 등을 통해 안내
- (운영)
  - 「번역아카데미 교원 윤리지침」을 보완하고 수강생 대상 인권 침해 판단기준 및 대응 절차 홍보 필요
    - \* 동 윤리지침 제8조에서 '비윤리적 사항 인지 즉시 담당 부서장에게 신고' 하도록 명시하고 있으나 비윤리적 사항에 대한 정의가 없어 해당 내용 보완, 담당 부서장 신고 채널이 실제 작동하고 있는지 점검 필요
  - 코로나 19 상황이 완화되었으나 비대면 수업을 선호하는 수강생들이 많기 때문에 수요조사 후 적절한 수준으로 병행하는 방안 검토
  - 위급한 상황에서 직원과 번역아카데미 구성원을 보호하기 위한 위기대응 매뉴얼 수립 및 훈련 실시('21년 과제 수정)

### □ 2022년 추진 과제 이행현황

| 분야 | 추진 과제 | 이행현황  | 비고  |
|----|-------|-------|---|
| 1  | 모집    | 이행 중  | ○ 학칙 개정('22. 11. 29.)<br>- 수강생 모집 절차 변동사항 발생시 제공고 내용 신설   |
| 2  | 선정    | 이행 중  | ○ 학칙 개정('22. 11. 29.)<br>- 이의신청 절차 조항 신설  |
| 3  | 운영    | 이행 완료 | ○ 연수지원자 외 일반지원자 까지 심리상담 지원 확대('22. 10. 28. 계약 변경)   |
|    |       | 이행 중  | ○ 일반지원자까지 상담 프로그램을 확대하고 익명 고충 접수창구를 통합 운영하는 방안 검토<br>○ 사업 참여자의 폭언, 폭행 등으로부터 직원을 보호할 수 있는 대응 매뉴얼 마련<br>* 사업 참여자의 폭언, 폭행 등에 국한하지 않고 재난 등에 대비한 위기 대응 매뉴얼 마련 필요 |

## IV. 2021년~2022년 인권영향평가 결과 비교

### □ 기관운영

| 2021   | 2022  | 비고   |
|--|---|--|
|  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 지표 검토 및 조정 (95개 → 92개)</li> <li>○ 산업안전 보장 분야 1개 항목(임신 노동자 근무지 변경) 2021년에는 해당 없으므로 판단하여 제외하였으나 2022년에는 포함하여 평가함</li> </ul> |
| <p><b>93.93점</b><br/>적용 90.5%, 진행 중 8.4%, 미적용 1.1%</p> | <p><b>94.80점(0.87↑)</b><br/>적용 94.6%, 진행 중 4.3%, 미적용 1.1%</p> |  |

### □ 주요사업

| 2021  | 2022   | 비고  |
|---|--|---|
|   |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 지표 전년 동일</li> <li>○ 이해관계자 평가 2인 → 8인 참여로 확대 (4개 과정별 교수, 수강생 각 1인)</li> </ul> |
| <p><b>90.24점</b><br/>적용 85%, 진행 중 10%, 미적용 5%</p> | <p><b>93.24점(3.00↑)</b><br/>적용 85%, 진행 중 15%</p> |   |

## V. 2023년 중점 추진 과제

### □ 총 7개 분야 10개 과제 도출

| 구분               | 분야           | 추진 과제  |
|------------------|--------------|--|
| 기관운영             | 인권영영 체계 구축   | ○ 외부 사업 참여자 대상 인권침해 구제 절차 홍보 확대  |
|                  | 산업안전 보장      | ○ 임신부, 장애인 기타 취약 노동자에 대한 별도의 안전조치 시행계획 수립(임신 노동자 요청 시 직무변경 내용 포함)  |
|                  | 책임 있는 공급망 관리 | ○ 고객 소통 채널을 보완하여 외부 용역사에 의해 수행되는 사업에 대한 개선의견 수렴 및 만족도 조사   |
|                  | 환경권 보호       | ○ '22년 도출한 ESG 경영 전략체계에 따른 연중 성과 관리 및 기관 웹사이트 공개   |
|                  | 주민의 인권 보호    | ○ 저작권에 대한 이해도가 부족한 외부 이해관계자(창작자) 대상 역량 강화 교육, 번역아카데미 저작권 수업 개설 등 서비스 확대  |
| 주요사업 (번역아카데미 운영) | 선정           | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 정규과정 연수지원과 일반지원 구분이 다소 모호하다는 의견이 있어 검토 후 모집 공고 개선</li> <li>○ '22년 개정된 학칙을 반영하여 대상자 선정 이의절차 안내</li> </ul>  |
|                  | 운영           | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 「번역아카데미 교원 윤리지침」을 보완하고 수강생 대상 인권침해 판단기준 및 대응 절차 홍보</li> <li>○ 코로나 19 상황이 완화되었으나 비대면 수업을 선호하는 수강생들이 많기 때문에 수요조사 후 적절한 수준으로 병행하는 방안 검토</li> <li>○ 위급한 상황에서 직원과 번역아카데미 구성원을 보호하기 위한 위기대응 매뉴얼 수립 및 훈련 실시('21년 과제 수정)</li> </ul> |